



VV 1200 travel

CZ **VYSOUŠEČ VLASŮ**
NÁVOD K OBSLUZE

SK **SUŠIČ VLASOV**
NÁVOD NA OBSLUHU

PL **SUSZARKA DO WŁOSÓW**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU **UTAZÓ HAJSZÁRÍTÓ**
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

DE **HAARTROCKNER**
BEDIENUNGSANLEITUNG

GB **HAIR DRYER**
INSTRUCTION MANUAL

HR/BIH **PUTNO SUŠILO ZA KOSU**
UPUTE ZA UPORABU

SI **SUŠILEC ZA LASE**
NAVODILA

SR/MNE **PUTNI FEN**
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

FR **SECHE-CHEVEUX**
MODE D'EMPLOI

IT **ASCIUGACAPELLI**
MANUALE DI ISTRUZIONI

ES **SECADOR DE CABELLO**
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ET **FÖÖN**
KASUTUSJUHEND

LT **PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS**
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

LV **MATU FĒNS**
ROKASGRĀMATA

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudodamiesi prietaisu pirmąjį kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.

POPIS / POPIS / OPIS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / BESCHREIBUNG / DESCRIPTION / OPIS / OPIS / OPIS / DESCRIPTION / DESCRIZIONE / DESCRIPCIÓN / KIRJELDUS / APRAŠYMAS / APRAKSTS



CZ

1. Vzduchová tryska
 2. Mřížka výstupu vzduchu
 3. Mřížka vstupu vzduchu
 4. Kloub sklápěcí rukojeti
 5. Nastavení proudu vzduchu
0 – vypnuto
1 – nízká rychlost a teplota
2 – vysoká rychlost a teplota
 6. Závěsné poutko
- Další příslušenství bez vyobrazení:
Cestovní látkové pouzdro

SK

1. Vzduchová dýza
 2. Mriežka výstupu vzduchu
 3. Mriežka vstupu vzduchu
 4. Kĺb sklápajúcej rukoväti
 5. Nastavenie prúdu vzduchu
0 – vypnuté
1 – nízka rýchlosť a teplota
2 – vysoká rýchlosť a teplota
 6. Závěsné pútko
- Dalšie príslušenstvo bez vyobrazenia:
Cestovné látkové puzdro

PL

1. Zwiężana dysza
 2. Kratka wylotu powietrza
 3. Kratka wlotu powietrza
 4. Przegub składanego uchwyty
 5. Ustawienie przepływu powietrza
0 — brak
1 — niska prędkość i temperatura
2 — wysoka prędkość i temperatura
 6. Uchwyt do zawieszania
- Pozostałe akcesoria nie pokazane na rysunku: Futerał turystyczny

HU

1. Levegő fúvóka
 2. Kiáramló levegő rács
 3. Levegő beszívó rács
 4. Behajtható fogantyú csukló
 5. Levegő áramlási sebesség kapcsoló
0 – kikapcsolva
1 – kis sebesség és hőmérséklet
2 – nagy sebesség és hőmérséklet
 6. Akasztószem
- További tartozék (ábrázolás nélkül):
szövet tok

DE

1. Luftdüse/Diffusor
 2. Luftaustritt-Gitter
 3. Lufteintritt-Gitter
 4. Gelenk des einklappbaren Handgriffs
 5. Einstellung der Luftströmung
0 – AUS
1 – niedrige Geschwindigkeit und Temperatur
2 – hohe Geschwindigkeit und Temperatur
 6. Hängeöse
- Weiteres nicht abgebildetes Zubehör:
Stofftui

GB

1. Air nozzle
 2. Air output grill
 3. Air inlet grille
 4. Hinge to fold the handle
 5. Setting air flow
0 – off
1 – low speed and temperature
2 – high speed and temperature
 6. Hanging loop
- Other accessories not pictured: Travel fabric case

HR/BIH

1. Sapnica zraka
 2. Mrežica na ispuhu zraka
 3. Mrežica na usisu zraka
 4. Zglob sklopive ručke
 5. Postavke mlaza
0 – isključeno
1 – sporo i niska temperatura
2 – brzo i visoka temperatura
 6. Omča za vješanje
- Ostali pribor koji nije prikazan: Putna platnena futrola

SI

1. Zračna šoba
 2. Mrežica izhoda zraka
 3. Mrežica vhoda zraka
 4. Členek zložljivega ročaja
 5. Nastavitev toka zraka
0 – izključeno
1 – nizka hitrost in temperatura
2 – visoka hitrost in temperatura
 6. Zanka za obešanje
- Druge pritikline brez prikaza:
Potovalna torbica iz blaga

SR/MNE

1. Mlaznica za vazduh
 2. Mrežica na ulazu vazduha
 3. Mrežica nas ulazu vazduha
 4. Zglob za sklapanje ručke
 5. Postavke duvanja vazduha
0 – isključeno
1 – sporo i niska temperatura
2 – brzo i visoka temperatura
 6. Omča za vešanje
- Ostala oprema koja nije prikazana:
Futrola za putovanje

FR

1. Buse à air
 2. Grille de sortie d'air
 3. Grille d'entrée d'air
 4. Articulation du manche rabattable
 5. Réglage du flux d'air
0 – arrêt
1 – basse vitesse et température
2 – haute vitesse et température
 6. Cœillet de suspension
- Autres accessoires non représentés :
Etui de transport en tissu

IT

1. Ugello per l'aria
 2. Griglia di uscita dell'aria
 3. Griglia di ingresso dell'aria
 4. Cerniera per piegare l'impugnatura
 5. Impostazione del flusso d'aria
0 – off
1 – velocità e temperatura bassa
2 – velocità e temperatura alta
 6. Gancio
- Altri accessori non raffigurati:
Custodia da viaggio in tessuto

ES

1. Boquilla de aire
 2. Rejilla de salida de aire
 3. Rejilla de entrada de aire
 4. Bisagra para plegar la manija
 5. Configuración del flujo de aire
0 = apagado
1 = velocidad y temperatura baja
2 = velocidad y temperatura alta
 6. Anilla para colgar
- Otros accesorios que no están en la imagen: Funda de tela para viaje

ET

1. Õhuotsik
 2. Õhu väljalaskeava võre
 3. Õhu sisselaskeava võre
 4. Kokkupandava käepideme hing
 5. Õhuvoolu seadistamine
0 – väljas
1 – madal kiirus ja temperatuur
2 – kõrge kiirus ja temperatuur
 6. Riputusaas
- Muu pildil näitamata tarvikud: Riidest kandekott

LT

1. Oro antgalis
 2. Oro išėjimo grotelės
 3. Oro įleisties grotelės
 4. Rankenos užlenkimo šarnyras
 5. Oro srauto nustatymas
0 – išjungta
1 – žemas greitis ir temperatūra
2 – aukštas greitis ir temperatūra
 6. Kabinimo kilputė
- Kiti neatvaizduoti priedai: kelioninio audinio įdėklas

LV

1. Gaisa sprausla
 2. Gaisa izplūdes restes
 3. Gaisa ieplūdes restes
 4. Eņģes roktura salocīšanai
 5. Gaisa plūsmas regulēšana
0 – izsl.
1 – zems ātrums un temperatūra
2 – augsts ātrums un temperatūra
 6. Pakāršanas cilpiņa
- Piederumi, kas nav attēloti: auduma ietvars pārvadāšanai

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

Figyelmeztetés! A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmaznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültségingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat.

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A hálózati konnektor feleljen meg a hatályos biztonsági előírásoknak.
2. Az áramütésekkel szembeni védelem érdekében javasoljuk, hogy a fürdőszoba tápellátását biztosító konnektorok hálózati ágába építtessen 30 mA-nél kisebb hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsolót. Ezzel kapcsolatban forduljon villanyszerelő szakemberhez.
3. Amennyiben a hajszárító hálózati vezetéke sérült, akkor a hajszárítót bekapcsolni tilos. **A készülék minden javítását, beleértve a tápvezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatát ne szerelje le, a feszültség alatt lévő alkatrészek áramütést okozhatnak!**
4. A készüléket óvja víztől és más folyadékoktól, ellenkező esetben áramütés érheti. Ha a hajszárító esett, akkor a hálózati vezeték csatlakozódugóját azonnal húzza ki a fali aljzatból.
5. A hajszárítót szabadban vagy nedves környezetben használni tilos! A hálózati vezetékét és a készüléket nedves kézzel ne fogja meg. Áramütés veszélye! A készüléket ne hagyja közvetlenül nap által sütött helyen vagy működő hőforrások közelében, mert a készülék sérülést szenvedhet.
6. Legyen nagyon körültekintő, amikor a hajszárítót gyermekek közelében üzemelteti!
7. A hajszárítót használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. A biztonság érdekében a lehelyezés előtt a hajszárítót kapcsolja ki.

8. A készüléket a hálózati vezeték bedugásával (kihúzásával) ne kapcsolja be (kapcsolja ki). Először mindig a hajszárító főkapcsolóját kapcsolja le, és csak ezt követően húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból!
9. A hajszárítót lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül, ha a hálózati csatlakozódugó a fali konnektorba be van dugva. Karbantartás megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzatból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
10. A készülékbe túlfűtés elleni védelem van beépítve. Ha a beszívó nyílást letakarja, akkor a készülék automatikusan kikapcsol. Megfelelő ideig tartó hűtés után a készülék ismét bekapcsolható. A készülék használata közben ügyeljen arra, hogy a levegő szabad áramlását a készülékbe (készülékbe) semmilyen tárgy se akadályozza.
11. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá. A hajszárító hálózati vezetékét ne tekerje fel a készülékre.
12. A használat után a hálózati csatlakozódugót húzza ki a konnektorból és várja meg a hajszárító teljes lehűlését.
13. A készülékhez csak a gyártó által ajánlott tartozékokat használja.
14. A hajszárítót kizárólag csak a jelen útmutatóban feltüntetett célokra és az utasításokat betartva használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használatából okozta károkért.
15. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
 - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.
16. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét úgy kell elhelyezni, hogy ahhoz 8 év alatti gyerekek ne férhessenek hozzá.

HU



FIGYELEM!

A készüléket ne használja fürdőkád, zuhanyozó, mosdó, vagy vízzel megtöltött edények közelében.

Megjegyzés: a készülék első használatba vétele előtt a készüléket a legnagyobb fordulatszámmal és a legmagasabb hőmérséklettel néhány percre kapcsolja be. Az első bekapcsolás során a készülékből enyhe füst és égési szag áramolhat ki, ez normális jelenség, ami rövid időn belül megszűnik. Az első bekapcsolás után a helyiséget alaposan szellőztesse ki.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülékkel emberi haját lehet szárítani. A hajszárítót paróka és állati szőr szárítására ne használja.

1. Hajmosás után a haját előbb törülközővel törölje meg, csak ezt követően használja a hajszárítót.
2. A hajszárító hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz.
3. A kapcsolót ⑤ állítsa be a kívánt levegő áramlási sebességre.
4. Szárítás közben a frizúrának megfelelően fésülje a haját. A hajszárítót tartsa megfelelő távolságban a fejtől, hogy a forró levegő ne égethesse meg a haját vagy a fejbőrét, illetve, hogy a készülék ne tudja beszívni a haját.
5. A fúvóka segítségével a levegőt pontosan a keféhez, vagy a fésűhöz lehet irányítani.
6. Ha a hajszárítót már nem használja, akkor azt kapcsolja le, és a csatlakozódugót húzza ki a konnektorból.
7. Az akasztófül segítségével a hajszárítót fel lehet akasztani.

Gyors hajszárítás

A készüléken állítsa be a legnagyobb levegő áramlást és a haját szárítsa meg. A haját fésűvel vagy az ujjával átfésülve gyorsabban szárad a haja, miközben a hajszárítót folyamatosan mozgatva irányítsa a hajára.

A haj kiegyenesítése

A készüléken állítsa be a nagy levegő áramlási sebességet és a haját szárítsa meg. Amikor a haja már majdnem száraz, helyezze fel a hajszárítóra a fúvókát (csökkenti a haj göndörödését) és csökkentse a levegőáramlás sebességét. A haját tincsenként szárítsa tovább (az alsó hajrétegnél kezdve). A hajszárítót a fésűvel együtt mozgassa a haj gyökerétől a haj vége felé. Az alsó hajréteg kiegyenesítése után a középső, majd a felső hajréteggel folytassa a szárítást és az egyengetést.

Természetes hajgöndörítés

Állítson be kis sebességű levegőáramlást. Az ujjával képezzen kisebb hajtincset és a kiáramló levegőt irányítsa

GARANCIA: a következő használati mód a garancia megszűnését jelenti.

A készüléket szakszerűtlenül és nem a használati útmutató szerint, illetve a rendeltetésétől eltérő célokra használták. A készüléket nagy erővel nyomták. A készüléket nem a márkaszerviz javította meg. A készüléket átalakították.

A használatból eredő kopásoknak kitett alkatrészekre a garancia nem vonatkozik.

az ujjai közé. A dúsabb lesz a haja, ha előrehajítja a fejét és a haját alulról felfelé is megszártítja.

Hajdúsítás

Állítson be nagy sebességű levegőáramlást. A hajszárítást a hajgyökértől kifelé végezze és a fejtetőn kezdje. A haját fésűvel vagy az ujjával válassza szét és a haj természetes növekedésével szemben szárítsa. Az így szárított haj dúsabb lesz.

A frizura alakítása

A hajszárítóra tegye fel az irányított hajszárítást lehetővé tevő fúvókát. Állítson be kis sebességű levegőáramlást. Fésű segítségével alakítsa ki a frizuráját (hajtincsenként). A levegőt közvetlenül a fésű felé irányítsa. A haj alakításához a levegőt irányítsa egy helyre (2 – 5 másodpercig), a haját pedig a fésűvel hajtsa fel vagy le.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bizza márkaszervizre!
- A hajszárító használata közben ne használjon hajlakkot vagy más sprayt.
- A készülék karbantartása és tisztítása előtt a hálózati vezetékét húzza ki a konnektorból!
- Csak teljesen kihűlt készüléket tisztítson!
- A port és a hajat rendszeresen távolítsa el a levegő beszívó rácsról (kis ecset vagy kefe segítségével).
- A készüléket enyhén benedvesített (nem vizes) puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra.
- A hajszárítót folyó víz alatt tisztítani vagy öblíteni, illetve a készüléket vízbe mártani tilos!
- A hajszárító eltávolítása előtt mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen kihűlt és száraz-e.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 1200 W

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészek – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



08/05

HU

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek.

A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.



www.ecg-electro.eu

CZ

Výhradní zastoupení pro ČR: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 e-mail: ECG@kbexpert.cz, tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany zelená linka: 800 121 120

SK

Distribútor pre SR: K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73 tel.: +421 232 113 410
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

Wyłączny przedstawiciel na PL: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

Kizárolagos magyarországi képviselő: K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tél: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +44 776 128 6651 (English)
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Dovožce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Importer nie ponosi odpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi do produktu. ■ Az importőr nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The importer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Uvoznik ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Uvoznik ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Uvoznik ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fournisseur ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ L'importatore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale dell'utente del prodotto. ■ El importador no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Importija ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Importuotojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā.